**Lesson 4 Conversion**

**第4讲：回转相信**

**Student Guide**

**学生指南**

**OPENING PRAYER**

**课前祷告**

**HOMEWORK ASSIGNMENT REVIEW**

**作业复习**

**LESSON 4 Conversation Lecture**

**第4讲：回转相信**

Last time we considered two steps involved in conversion:

 我们之前讲了回转相信过程中涉及到的两个步骤：

1. By the law God works the knowledge of sin and sorrow over sin in the human heart.

 神藉着律法，在人心里运行罪的知识和罪的忧愁。

1. The Holy Spirit calls people to faith by the Gospel.

 圣灵藉著福音呼召人相信。

Today let’s consider a third step involved in conversion:

 今天，我们来思考回转相信的第三步。

1. By working faith in the heart the Holy Spirit also gives certain spiritual gifts.

 圣灵在人心里做工产生信心，它也给我们特定的属灵恩赐。

When the Gospel is effective it works faith in the heart.

 当福音产生效果时，它就在心中生出信心。

1 Thess 2:13 帖前2:13

2 Tim 1:9 提后1:9

1 Pet 2:9 彼前2:9

2 Cor 4:6 林后4:6

Phil 1:29 腓1:29

Rom 10:17 罗10:17

We need to distinguish between intellectual and spiritual knowledge.

 我们需要区分理智的知识和属灵的知识。

Rom 10:14 罗10:14

Ps 119:37 诗119:37

Spiritual knowledge is faith.

 属灵的知识就是信心。

1 Cor 1:23-24 林前1:23-24

Eph 2:5-6 弗2:5-6

1 Pet 2:25 彼前2:25

John 6:37 约6:37

Conversion brings about an instantaneous change.

 回转相信带来即时的改变。

Lk 11:23 路11:23

A person remains converted as long as he has faith.

 只要一个人有信心，他就会是回转相信的人。

1 Jn 5:1 约5:1

Lk 8:13 路8:13

Lk 22:32 路22:32

2 Cor 13:5 林后13:5

Heb 11:6 来11:6

The Holy Spirit causes intellectual knowledge to work spiritual knowledge.

 圣灵使用理智的知识做工产生属灵的知识。

Mk 4:27 可4:27

Acts 22:6-11 徒22:6-11

2 Cor 13:5 林后13:5

1 Jn 3:14 约一3:14

**Lesson 4** **Student Assignment (GSLTW pp. 322-328; Chinese 2 pp. 290-296)**

**第4讲：回转相信 学生作业(GSLTW pp. 322-328; Chinese 2 pp. 290-296)**

1. How does God bring about a realization of our need for a Savior?

 神怎样使我们认识到我们需要救主？

2. What is the message of the law?

 律法传递的是什么样的信息？

3. What is the conscience? Ro 2:14,15

 良心是什么？罗2:14,15

4. Why is the conscience a fallible guide? 1 Ti 4:2, Ro 1:21-25, Ro 1:24, 26, 28

 为什么良心是一个不可靠的向导？提前2；罗 1:21-25, 罗1:24, 26, 28；

5. Why is the written law of God alone able to give us a clear picture of the sinner’s wretched condition? Ps 5:5; Cf. SA III II:4,5

 为什么只有神的律法能让我们清楚地了解罪人的悲惨境况? 诗 5：5; Cf. SA III II:4,5

6. What is the Holy Spirit’s “strange” work? Jn 16:8

 什么是圣灵的“奇异”工作？约16:8

7. Why do we call this work the Holy Spirit’s “strange” work? Jn 14:26, 15:26, 16:7, 13,14

 FC SD V:11

 我们为什么把圣灵的这一工作称为“奇异”的工作? 约14:26,15:26,16:7,13,14

 FC SD V:11

1. What is contrition? AC XII:4

 什么是悔悟？AC XII:4

1. Distinguish between: 区别：

a. active contrition–Mt 27:3,5 主动悔悟—太27:3,5

b. passive contrition–2 Co 7:10 被动悔悟——林后7:10

1. Is sorrow over sin a meritorious deed? Explain. Eph 2:8,9

 为罪忧愁是一件值得嘉奖的行为吗? 解释一下。以弗所书2:8,9

1. Explain the Roman Catholic church’s view on sorrow out of fear and sorrow out of love.

解释罗马天主教会对因恐惧而悲伤与因爱而悲伤的观点。

1. Relate the response of the Confessions on this matter. Ap XII: 8, 10, 29

叙述忏悔派/认罪派对这件事的反应。Ap XII: 8,10,29

1. What alone can move us to love God? Cf. Ap XII:34

 惟有什么可以激励我们去爱神？Cf. Ap XII:34

1. Through what means does God work conversion?

 神透过什么方式做工使人回转相信？

a. Ro 10:17 罗10:17

b. Ro 1:16 罗1:16

c. Jas 1:18; Cf. LC Third Commandment:101 雅1:18; 第三条诫命:101

d. Ti 3:5 多3:5

e. Ac 2:38; Cf. LC Fourth Part: 24,25 徒2:38; Cf. LC 第四部分: 24,25

15. Why must we insist God works through the means of grace alone? Cf. SA III VIII:10

 为什么我们必须坚持神只通过恩典的途径做工? Cf. SA III VIII:10

16. How many causes of conversion are there? 1 Co 12:3, Php 1:29, Ro 1:16, 10:17

 使人回转相信的因素有多少? 林前 12:3；腓 1:29；罗 1:16, 10:17

17. What did Melanchthon teach concerning the number of causes for conversion? Cf. FC SD

 II:86,87.

 关于回转相信的因素的数量，墨兰敦的教导是什么? Cf. FC SD II:86,87.

18. What effect does the law have on the human heart? Ro 3:20, Ac 16:29

 律法对人心有什么影响? 罗 3:20, 徒16:29

19. What effect does the gospel have on the human heart? Ac 16:31-34

 福音对人心有什么影响？徒16:31-34

20. Demonstrate that conversion is instantaneous. Jn 3:18, 36, Mk 16:16, Lk 11:23

 阐述：回转相信是即时的/瞬间发生的。约3:18,36，可16:16，路11:23